

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.



# Brad Nailer

## Table Of Contents

General Safety .....	1-2
Specifications .....	2
Operating the Nailer .....	3-5
Contact Trip Safety Mechanism ..	3
Fasteners .....	5
Troubleshooting .....	5
Warranty .....	6

## Description

This nailer is designed for decorative trim, molding, window casings, furniture trim and picture frame assembly. Features include: convenient side loading magazine which holds up to 100 nails, an adjustable exhaust with muffler, a contact trip trigger, and a quick clear nose.

## General Safety Information

This manual contains safety, operational and maintenance information.



Read this manual and understand all safety warnings and instructions before operating the nailer. Contact your Campbell Hausfeld representative if you have any questions.

### OPERATOR'S RESPONSIBILITY:

Before operating the nailer, read and understand all safety warnings and labels. Follow the operating instructions outlined in this manual.

### EMPLOYER'S RESPONSIBILITY:

Distribute this instruction manual to all users before allowing use of the nailer. Ensure all operators read, understand and follow all safety warnings, labels and instructions outlined in this manual.

Campbell Hausfeld Nailers meet or exceed Industries' Standards as set forth by the American National Standard Institute/International Staple, Nail and Tool Association in ANSI/ISANTA SNT-101-1993.

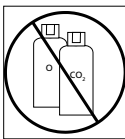
© 1999 Campbell Hausfeld

For parts, product & service information visit [www.campbellhausfeld.com](http://www.campbellhausfeld.com)

IN265500AV 5/99

**⚠ DANGER** Danger indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, WILL result in death or serious injury.

- Do not use any type of flammable gases or oxygen as a power source for the nailer. Use filtered, lubricated, regulated compressed air only. Use of a compressed gas instead of compressed air may cause the nailer to explode which will cause death or serious personal injury.



- Do not exceed maximum operating pressure of the nailer (110 psi). The nailer will not function properly. Do not use a compressed air source capable of more than 200 PSI. The nailer could explode which will cause death or serious personal injury.



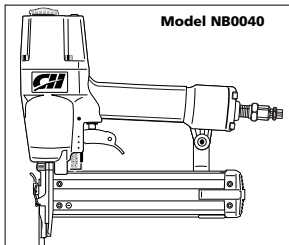
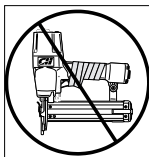
- Never use gasoline or other flammable liquids to clean the nailer. Never use the nailer in the presence of flammable liquids or gases. Vapors could ignite by a spark and cause an explosion which will result in death or serious personal injury.



- Always remain in a firmly balanced position when using or handling the nailer.



- Do not modify or disable the Work Contact Element (WCE). Do not tie or tape the WCE or trigger in a depressed position. Death or serious personal injury could result.



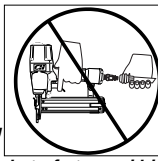
Locate model and serial number on tool magazine and cap and record below:

Model No. \_\_\_\_\_

Serial No. \_\_\_\_\_

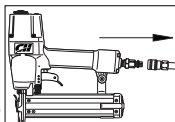
Retain these numbers for future reference.

- Do not touch the trigger unless driving nails. Never attach air line to nailer or carry nailer while touching the trigger. The tool could eject a fastener which will result in death or serious personal injury.

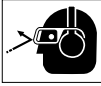


**⚠ WARNING** Warning indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, COULD result in death or serious injury.

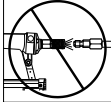
- Always disconnect nailer from air line before clearing jams, adjusting or servicing the nailer, relocating the nailer, or when the nailer is not in use. Always reconnect the air line BEFORE loading any fasteners. The nailer could eject a fastener causing death or serious personal injury.



- **Protect your eyes and ears. Wear Z87 safety glasses, with side shields. Wear hearing protection. Employers and users are responsible for ensuring the user or anyone near the nailer wears this safety protection. Serious eye injury or permanent hearing loss could result.**



- **Do not use a check valve or any other fitting which allows air to remain in the nailer. Death or serious personal injury could occur.**



- **Never place hands or any other body parts in the nail discharge area of the nailer. The nailer might eject a fastener which could result in death or serious personal injury.**

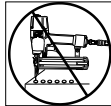


- **Never carry the nailer by the air hose or pull the hose to move the nailer or a compressor. Keep hoses away from heat, oil and sharp edges. Replace any hose that is damaged, weak or worn. Personal injury or tool damage could occur.**



- **Always assume the nailer contains nails. Never use the nailer as a toy. Do not engage in horseplay. Always keep others at a safe distance from the work area in case of accidental discharge of nails. Never point the nailer at anyone. Accidental triggering of the nailer could result in death or serious personal injury.**

- **Do not drive a nail on top of other nails. The nail could glance and cause death or a serious puncture wound.**



- **Do not operate or allow anyone else to operate the nailer if any warnings or warning labels are not legible. Warnings or warning labels are located on the nailer magazine and body.**



- **Never leave the nailer unattended or connected to an air compressor when not in use. Serious personal injury can occur if someone picks up and uses the nailer without knowing the correct way to operate the nailer.**

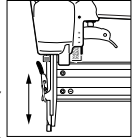
- **Do not drop or throw the tool. Dropping or throwing the tool can result in damage that will make the tool unusable or unsafe. If the tool has been dropped or thrown, examine the tool closely for bent, cracked or broken parts and air leaks. STOP and repair before using or serious injury could occur.**

- **CAUTION** Caution indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, MAY result in minor or moderate injury.

- **Do not modify or alter the nailer or any nailer parts. Do not use the nailer if any shields or guards are removed or altered. Do not use the nailer as a hammer. Personal injury or tool damage may occur.**

- **Avoid long extended periods of work with the nailer. Stop using the nailer if you feel pain in hands or arms.**

- **Always check that the Work Contact Element (WCE) is operating properly. A nail could accidentally be driven if the WCE is not working properly. Personal injury may occur (see "Checking the Work Contact Element" Section.)**



- **Disconnect air supply and release tension from the pusher before attempting to clear jams because fasteners can be ejected from the front of the nailer. Personal injury may occur.**

- **NOTICE** Notice indicates important information, that if not followed, MAY cause damage to equipment.

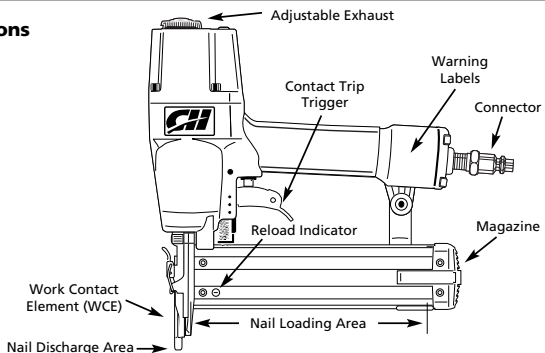
- **Avoid using the nailer when the magazine is empty. Accelerated wear on the nailer may occur.**

- **Clean and check all air supply hoses and fittings before connecting the nailer to an air supply. Replace any damaged or worn hoses or fittings. Tool performance or durability may be reduced.**

- **Air compressors providing air to the nailer should follow the requirements established by the American National Standards Institute Standard B19.3-1991; Safety Standard for Compressors for Process Industries. Contact your air compressor manufacturer for information.**

### Nailer Components And Specifications

- **REQUIRES:** 1.3 SCFM with 10 nails per minute @ 90 psi
- **AIR INLET:** 1/4" NPT
- **NAIL SIZE RANGE:** 5/8" to 2"
- **MAGAZINE CAPACITY:** 100 Nails per load, 18 gauge
- **WEIGHT:** 2 lbs., 13 oz.
- **LENGTH:** 9 1/2"
- **HEIGHT:** 9 1/2"
- **MAXIMUM PRESSURE:** 110 psi
- **PRESSURE RANGE:** 70-110 psi



### Operating The Nailer

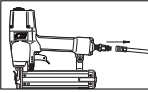
Read this manual and understand all safety warnings and instructions before operating the nailer.

#### LUBRICATION

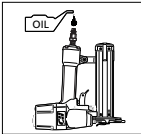
This nailer requires lubrication before using the nailer for the first time and before each use. If an inline oiler is used, manual lubrication through the air inlet is not required on a daily basis.

**▲ NOTICE** *The work surface can become damaged by excessive lubrication. Proper lubrication is the owner's responsibility. Failure to lubricate the nailer properly will dramatically shorten the life of the nailer and void the warranty.*

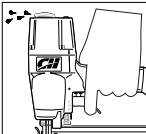
1. Disconnect the air supply from the nailer to add lubricant.



2. Turn the nailer so the air inlet is facing up. Place 4-5 drops of 30 W non-detergent oil into air inlet. Do not use detergent oils, oil additives, or air tool oils. Air tool oils contain solvents which will damage the nailer's internal components.



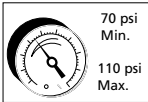
3. After adding oil, run nailer briefly. Wipe off any excess oil from the cap exhaust.



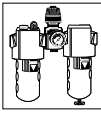
#### RECOMMENDED HOOKUP

Please refer to Airtool Setup (IN170102AV) for system hookup instructions.

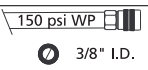
1. The air compressor must be able to maintain a minimum of 70 psi when the nailer is being used. An inadequate air supply can cause a loss of power and inconsistent driving.



2. An oiler can be used to provide oil circulation through the nailer. A filter can be used to remove liquid and solid impurities which can rust or "gum up" internal parts of the nailer.



3. Use 3/8" air hoses with a minimum working pres-



sure of 150 psi. Use 1/2" air hoses for 50' run or longer. For better performance, install a 3/8" quick plug (1/4" NPT threads) with an inside diameter of .315" (8mm) on the nailer and a 3/8" quick coupler on the air hose.

4. Use a pressure regulator on the compressor, with an operating pressure of 0-125 psi. A pressure regulator is required to control the operating pressure of the nailer between 70 and 110 psi.

#### CONTACT TRIP SAFETY MECHANISM

The NB0040 Brad Nailer is equipped with a contact trip safety mechanism. When both the trigger and the work contact element are depressed, a fastener will be driven.

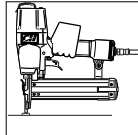
#### METHODS OF OPERATING A CONTACT TRIP NAILER:

**▲ DANGER** *Do not touch the trigger unless driving nails. Never attach air line or carry nailer while touching the trigger. The tool could eject a fastener which will result in death or serious personal injury.*

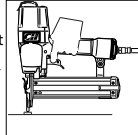
#### SINGLE NAIL OPERATION

This method is preferred for slower and more precise nail placement.

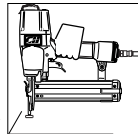
- a. Release trigger and place nose of tool against work surface.



- b. Depress the work contact element against work surface and pull trigger to drive a fastener.



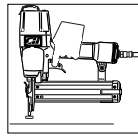
- c. Use caution to prevent tool from driving a second nail as a result of nailer recoil. Release trigger and lift tool completely from work surface as tool recoils after each nail is driven.



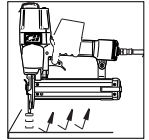
#### MULTIPLE NAIL OPERATION

This method is preferred for faster, less precise nail placement.

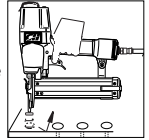
- a. Depress trigger while holding tool above work surface.



- b. Depress work contact element by tapping the nose of tool against work surface in a bouncing motion.



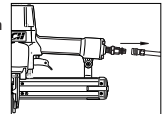
- c. Each time the work contact element is depressed, a fastener will be driven.



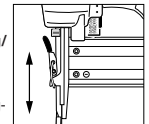
#### CHECKING THE WORK CONTACT ELEMENT (WCE)

**▲ CAUTION** *Check the operation of the Work Contact Element (WCE) trip mechanism before each use. The WCE must move freely without binding through its entire travel distance. The WCE spring must return the WCE to its fully extended position after being depressed. Do not operate the nailer if the WCE trip mechanism is not operating properly. Personal injury may occur.*

1. Disconnect the air supply from the nailer.

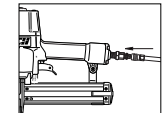


2. Remove all nails from the magazine (see Loading/Unloading The Nailer).

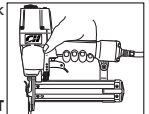


3. Make sure the trigger and work contact element (WCE) move freely up and down without sticking or binding.

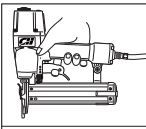
4. Reconnect air supply to the nailer.



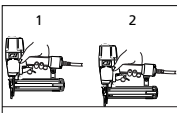
5. Depress the Work Contact Element (WCE) against the work surface without pulling the trigger. The nailer **MUST NOT OPERATE**. Do not use the tool if it operates without pulling the trigger. Personal injury may result.



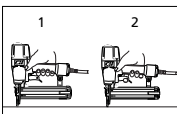
- Remove nailer from work surface. The Work Contact Element (WCE) must return to its original down position. Pull the trigger. The nailer **MUST NOT OPERATE**. Do not use the tool if it operates while lifted from the work surface. Personal injury may result.



- Pull the trigger and depress the Work Contact Element (WCE) against the work surface. The nailer **MUST OPERATE**.

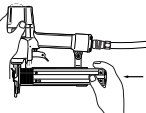
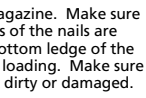
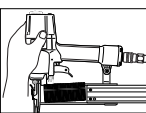
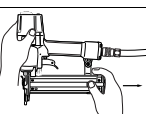
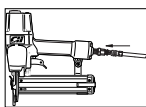


- Depress the Work Contact Element (WCE) against work surface. Pull the trigger. The nailer **MUST OPERATE**.



**LOADING/UNLOADING THE NAILER**

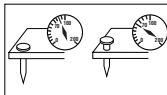
- Always connect the tool to the air supply before loading fasteners.
- Press down on latch and pull back on the magazine cover.
- Insert a stick of Campbell Hausfeld nails or equivalent (see "Fasteners" section) into the magazine. Make sure the pointed ends of the nails are resting on the bottom ledge of the magazine when loading. Make sure the nails are not dirty or damaged.
- Push the magazine cover forward until the latch catches.
- Always unload all fasteners before removing tool from service.



Unloading is the reverse of loading, except always disconnect the air supply before unloading.

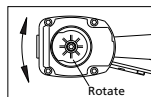
**ADJUSTING THE NAIL PENETRATION**

- Regulate the air pressure to 70 psi at the nailer.
- Connect the air supply and test for penetration by driving nails into a sample piece of wood. If the nails do not achieve the desired penetration, adjust the air pressure to a higher setting until the desired penetration is achieved. Do not exceed 110 psi at the nailer or durability of the nailer will be reduced.



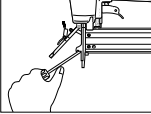
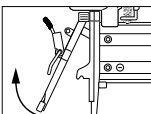
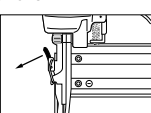
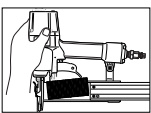
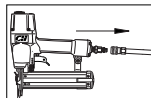
**ADJUSTING THE DIRECTION OF THE EXHAUST**

The NB0040 is equipped with an adjustable direction exhaust deflector. This is intended to allow the user to change the direction of the exhaust. Simply twist the deflector to any direction desired.

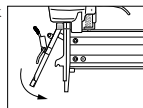


**CLEARING A JAM FROM THE NAILER**

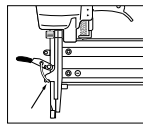
- Disconnect the air supply from the nailer.
- Remove all nails from the magazine (see "Loading/Unloading The Nailer"). Failure to do so will cause the nails to eject from the front of the nailer.
- Undo latch by pulling out and down. The wire latch will disengage from the hooks on the nose.
- The door can now be rotated exposing the jammed fastener.
- Remove the jammed fastener, using pliers or a screwdriver if required.



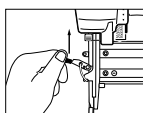
- Rotate door back into the closed position.



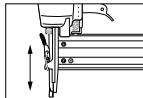
- Extend the wire latch and place over the hooks on the nose.



- Close the latch by pushing the latch up and in until the latch snaps into place.



- Make sure the trigger and work contact element (WCE) move freely up and down without sticking or binding.



**TECHNICAL SUPPORT**

Please call our Nailer hotline at 1-800-543-6400 with any questions regarding the operation or repair of this nailer. If calling from Ohio or outside of the continental United States, please call, 1-513-367-1182.

**Fasteners and Replacement Parts**

**WARNING** Use only genuine Campbell Hausfeld 18 gauge fasteners (or equivalent - See "Fastener Interchange Information"). Use only genuine Campbell Hausfeld replacement parts. Never substitute parts. Do not use modified parts or parts which will not provide equivalent performance to the original equipment. Tool performance, safety, and durability could be reduced. When ordering parts or fasteners, specify by part number.

**Nailer Repair**

Nailer repairs must be performed by a qualified service person or an authorized service center

**Assembly Procedure For Seals**

When repairing a nailer, the internal parts must be cleaned and lubricated. Parker O-lube or equivalent must be used on all o-rings. Each o-ring must be coated with O-lube before assembling. A small amount of oil must be used on all moving surfaces and pivots. After reassembling, a few drops of 30W non-detergent oil or equivalent, must be added through the air line before testing.

## Fasteners

The following Campbell Hausfeld brad nails are available at local retail stores. For help locating any item, call customer service at 1-800-543-6400. Campbell Hausfeld nails meet or exceed ASTM Standard F1667.

Model #	Length	Shank Gauge	Finish	Head	Collation	Nails Per Stick	Nails Per Box
FB001600	5/8"	18 Gauge	Galvanized	Brad /Brown	Adhesive	100	5000
FB002000	3/4"	18 Gauge	Galvanized	Brad /Brown	Adhesive	100	5000
FB002500	1"	18 Gauge	Galvanized	Brad /Brown	Adhesive	100	5000
FB003000	1-1/4"	18 Gauge	Galvanized	Brad /Brown	Adhesive	100	5000
FB004000	1-1/2"	18 Gauge	Galvanized	Brad /Brown	Adhesive	100	5000
FB004500	1-3/4"	18 Gauge	Galvanized	Brad /Brown	Adhesive	100	5000
FB005000	2"	18 Gauge	Galvanized	Brad /Brown	Adhesive	100	5000

## Interchange Information

Nails used in the Campbell Hausfeld NB0040 Brad Nailer will also work in: Bostitch T31-1, T29-30, BT-35, BT50, Duofast BB4440, Hitachi NT45A, Paslode 2138-F40, Porter Cable BN125, BN200, Sears 18409, 18424, and Senco SLP20, LS2, LS5.

## Troubleshooting Guide

**⚠ WARNING** *Stop using nailer immediately if any of the following problems occur. Serious personal injury could result. Any repairs or replacements must be done by a Qualified Service Person or Authorized Service Center.*

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Air leaking at trigger valve area	O-Rings in trigger valve housing are damaged	Replace O-Rings. Check operation of Work Contact Element (WCE)
Air leaking between housing and nose	Loose screws in housing Damaged O-Rings Damage to bumper	Tighten screws Replace and lubricate O-rings Replace bumper
Air leaking between housing and cap	Loose screws	Tighten screws
Nailer skips driving nail	Worn bumper Dirt in nose piece Dirt or damage prevent nails or pusher from moving freely in magazine Damaged pusher spring Inadequate air flow to nailer Worn O-Ring on piston etc. Damaged O-Ring on trigger valve Air leaks Cap gasket leaking	Replace bumper Clean drive channel Clean and check magazine Replace spring Check fitting, hose or compressor Replace and lubricate O-rings Replace and lubricate O-rings Tighten screws and fittings Replace gasket
Nailer runs slow or has loss of power	Nailer not lubricated sufficiently Broken spring in cylinder cap Exhaust port in cap is blocked	Lubricate nailer Replace Spring Replace any damaged internal parts
Nails are jammed in nailer	Guide on driver is worn Nails are not correct size Nails are bent Magazine or nose screws are loose Driver is damaged Nails loaded incorrectly	Replace guide Use only recommended nails Replace with undamaged nails Tighten screws Replace driver Review Loading/Unloading section in this manual
Air leaking at trigger valve stem	O-Rings or seals are damaged	Replace O-Rings or seals

### Limited Warranty

1. **DURATION:** From the date of purchase by the original purchaser as follows: Standard Duty Products - One Year, Serious Duty Products - Two Years, Extreme Duty Products - Three Years.
2. **WHO GIVES THIS WARRANTY (WARRANTOR):** Campbell Hausfeld / Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Telephone: (800) 543-6400
3. **WHO RECEIVES THIS WARRANTY (PURCHASER):** The original purchaser (other than for purposes of resale) of the Campbell Hausfeld product.
4. **WHAT PRODUCTS ARE COVERED BY THIS WARRANTY:** Any Campbell Hausfeld nailer, stapler, air tool, spray gun, inflator or air accessory supplied or manufactured by Warrantor.
5. **WHAT IS COVERED UNDER THIS WARRANTY:** Substantial defects in material and workmanship which occur within the duration of the warranty period.
6. **WHAT IS NOT COVERED UNDER THIS WARRANTY:**
  - A. Implied warranties, including those of merchantability and FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE AS STATED IN THE DURATION. If this product is used for commercial, industrial or rental purposes, the warranty will apply for ninety (90) days from the date of purchase. Some States do not allow limitation on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.
  - B. ANY INCIDENTAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL LOSS, DAMAGE, OR EXPENSE THAT MAY RESULT FROM ANY DEFECT, FAILURE, OR MALFUNCTION OF THE CAMPBELL HAUSFELD PRODUCT. Some States do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.
  - C. Any failure that results from an accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions provided in the owner's manual(s) supplied with product. Accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions shall also include the removal or alteration of any safety devices. If such safety devices are removed or altered, this warranty is void.
  - D. Normal adjustments which are explained in the owner's manual(s) provided with the product.
  - E. Items or service that are normally required to maintain the product, i.e. o-rings, springs, bumpers, debris shields, driver blades, fuses, batteries, gaskets, packings or seals, fluid nozzles, needles, sandblast nozzles, lubricants, material hoses, filter elements, motor vanes, abrasives, blades, cut-off wheels, chisels, chisel retainers, cutters, collets, chucks, rivet jaws, screw driver bits, sanding pads, back-up pads or any other expendable part not specifically listed. These items will only be covered for ninety (90) days from date of original purchase. Underlined items have warranty for defects in material and workmanship only.
7. **RESPONSIBILITIES OF WARRANTOR UNDER THIS WARRANTY:** Repair or replace, at Warrantor's option, products or components which are defective, have malfunctioned and/or failed to conform within duration of the warranty period.
8. **RESPONSIBILITIES OF PURCHASER UNDER THIS WARRANTY:**
  - A. Provide dated proof of purchase and maintenance records.
  - B. Deliver or ship the Campbell Hausfeld product or component to the nearest Campbell Hausfeld Authorized Service Center. Freight costs, if any, must be borne by the purchaser.
  - C. Use reasonable care in the operation and maintenance of the products as described in the owner's manual(s).
9. **WHEN WARRANTOR WILL PERFORM REPAIR OR REPLACEMENT UNDER THIS WARRANTY:**
  - A. Repair or replacement will be scheduled and serviced according to the normal work flow at the servicing location, and depending on the availability of replacement parts.
  - B. If the purchaser does not receive satisfactory results from the Authorized Service Center, the purchaser should contact Campbell Hausfeld (see paragraph 2).

This Limited Warranty applies in the U.S. and Canada only and gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state to state or country to country.

Si'il vous plaît lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de monter, installer, utiliser ou de procéder à l'entretien du produit décrit. Se protéger ainsi que les autres en observant toutes les instructions de sécurité, sinon, il y a risque de blessure et / ou dégâts matériels? Conserver ces instructions comme référence.



# Cloueuse À Clous Sans Tête

## Table Des Matières

Généralités Sur La Sécurité 1-2 Fr  
 Spécifications. . . . . 2 Fr  
 Utilisation De La Cloueuse. 3-5 Fr  
 Mécanisme de Sureté a . . . 3 Fr  
 d'Clenchement par Contact  
 Attaches. . . . . 6 Fr  
 Guide de Dépannage. . . . . 6 Fr  
 Garantie . . . . . 7 Fr

## Description

Cette cloueuse est conçue pour les boiseries décoratives, moulures, encadrements de fenêtres, moulures de meubles et cadres. Les caractéristiques comprennent: chargeur de bord pratique avec capacité de 100 clous, échappement réglable avec silencieux, gâchette déclenchement par contact, et une buse à dégagement rapide.

## Généralités Sur La Sécurité

Ce manuel contient des informations concernant la sécurité, le fonctionnement et l'entretien.

Lire attentivement ce manuel et comprendre tous les avertissements de sécurité et les instructions avant d'utiliser la cloueuse. Si vous avez des questions, contacter un représentant de Campbell Hausfeld.



### RESPONSABILITÉ DE L'UTILISATEUR

Avant d'utiliser cette cloueuse, prendre connaissance de tous les avertissements et des étiquettes concernant la sécurité. Suivre les instructions données dans ce manuel.

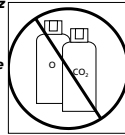
### RESPONSABILITÉ DE L'EMPLOYEUR

Ce manuel d'instruction doit être mis à la disposition de tous les utilisateurs avant qu'ils ne se servent de la cloueuse. S'assurer que tous les utilisateurs lisent et comprennent parfaitement les notices de sécurité, étiquettes et instructions décrites dans ce manuel.

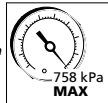
## ⚠ DANGER Danger

indique une situation hasardeuse imminente qui RÉSULTERA en perte de vie ou blessures graves.

- Ne pas utiliser un gaz inflammable ni l'oxygène pour alimenter la cloueuse. Utilisez seulement de l'air comprimé filtré, lubrifié et réglé. L'utilisation d'un gaz comprimé au lieu de l'air comprimé peut faire exploser la cloueuse et entraîner des blessures graves ou mortelles.



- Ne pas dépasser la pression de service maximale de la cloueuse (758 kPa). La cloueuse ne fonctionnera pas correctement. Ne pas utiliser une source d'air comprimé qui a une capacité de plus que 1379 kPa. La cloueuse pourrait exploser et causer des blessures graves ou mortelles.



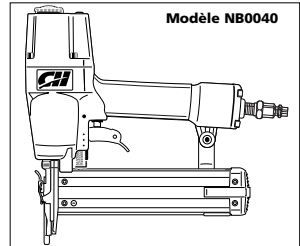
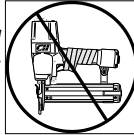
- Ne jamais utiliser de l'essence ni les fluides inflammables pour le nettoyage de la cloueuse. Ne jamais utiliser la cloueuse près d'un liquide ou gaz inflammable. Une étincelle peut allumer les vapeurs et causer une explosion qui peut résulter en perte de vie ou blessures graves personnelles.



- Toujours bien s'équilibrer pendant la manipulation ou l'utilisation de la cloueuse.



- Ne jamais modifier ou empêcher le fonctionnement du mécanisme de déclenchement par contact (WCE) et ne jamais maintenir la gâchette enfoncée à l'aide de ruban adhésif par exemple. Ceci pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.



Modèle NB0040

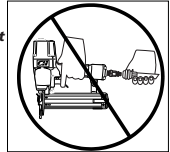
Inscrire ci-dessous le numéro de modèle et le numéro de série se trouvant sur l'appareil et le magasin de chargement:

N° du Modèle \_\_\_\_\_

N° de Série \_\_\_\_\_

Conserver ces numéros comme référence.

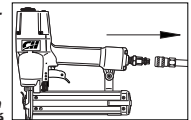
- Ne toucher à la gâchette qu'au moment de poser des clous. Ne jamais actionner la gâchette durant le transport de la cloueuse ou durant le raccordement de celle-ci au tuyau d'air comprimé. L'éjection accidentelle d'un clou peut causer des blessures graves ou mortelles.



## ⚠ AVERTISSEMENT

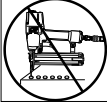
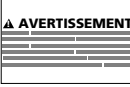
Avertissement indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en perte de vie ou blessures graves.

- Toujours débrancher le tuyau d'air comprimé de la cloueuse avant de décharger un clou bloqué, de régler, de réparer ou de transporter la cloueuse ou lorsque celle-ci n'est pas en service. Le raccordement du tuyau d'air comprimé doit toujours s'effectuer AVANT le chargement du magasin. L'éjection accidentelle d'un clou peut causer des blessures graves ou mortelles.



- **Protéger vos yeux avec des lunettes de sécurité 287 à écrans latéraux et vos oreilles avec un protecteur auditif. Le patron et l'utilisateur sont responsables pour assurer que l'utilisateur et ceux à proximité de la cloueuse portent l'équipement de sécurité, sinon, il y a risque de blessures graves oculaires ou de dommage permanent à l'ouïe. sécurité, sinon, il y a risque de blessures graves oculaires ou de dommage permanent à l'ouïe. sécurité, sinon, il y a risque de blessures graves oculaires ou de dommage permanent à l'ouïe.** 
- **Ne pas utiliser un clapet ni autre raccord qui permet que l'air reste dans la cloueuse. Cela peut entraîner des blessures graves ou mortelles.** 
- **Ne jamais poser l'embout de clouage sur la main ou sur toute autre partie du corps. L'éjection accidentelle d'un clou peut causer des blessures graves ou mortelles.** 
- **Ne jamais transporter la cloueuse par le tuyau à air. Ne jamais tirer sur le tuyau pour déplacer la cloueuse ou le compresseur. Garder le tuyau à air à l'écart de la chaleur, l'huile et les objets pointus. Remplacer les tuyaux endommagés, faibles ou usés. Sinon, il y a risque de blessures personnelles ou de dommage à l'outil.** 
- **Toujours présumer que la cloueuse contient des clous. Ne jamais traiter la cloueuse de jouet. Toujours tenir les autres personnes à l'écart de l'en-**

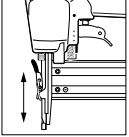
droit de travaille en cas d'expulsion accidentelle. Ne jamais diriger la cloueuse vers une autre personne. Le déclenchement accidentel de la cloueuse peut causer la mort ou blessures graves.

- **Ne jamais enfoncer les clous un par dessus l'autre. Le clou pourrait ricocher et causer la mort ou une blessure grave de perforation.** 
- **Ne pas utiliser la cloueuse ni permettre qu'une autre personne l'utilise si les avertissements ou les étiquettes d'avertissement situés sur le chargeur et corps de la cloueuse ne sont pas lisibles.** 
- **Ne jamais laisser la cloueuse sans surveillance ni branchée à un compresseur si hors-service. Il y a risque de blessures graves si la cloueuse est utilisée par une personne qui ne connaît pas les instructions d'utilisation.**
- **Ne pas échapper ni jeter l'outil car ceci peut causer du dommage le rendant dangereux à utiliser. Si l'outil s'est fait échappé ou jeté, l'examiner soigneusement afin de déterminer s'il est courbé, fendu ou s'il y a des fuites ou pièces détachées endommagées. ARRÊTER et réparer avant d'utiliser, sinon, il y a risque de blessures graves.**

**ATTENTION** Attention indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en blessures.

- **Ne pas modifier ni altérer la cloueuse ou ces pièces. N'utilisez pas une cloueuse si les écrans ou protecteurs ont été enlevés ou altérés. Ne pas utiliser la cloueuse comme marteau. Cela peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil.**

- **Éviter d'utiliser la cloueuse pour une période de temps prolongée. Cesser d'utiliser la cloueuse si l'on ressent des douleurs dans les mains ou dans les bras.**

- **Toujours vérifier le bon fonctionnement du mécanisme de déclenchement par contact (WCE). L'éjection accidentelle de clou peut se produire si ce mécanisme ne fonctionne pas correctement et cela pourrait entraîner des blessures. (Voir "Vérification du mécanisme de déclenchement par contact").** 

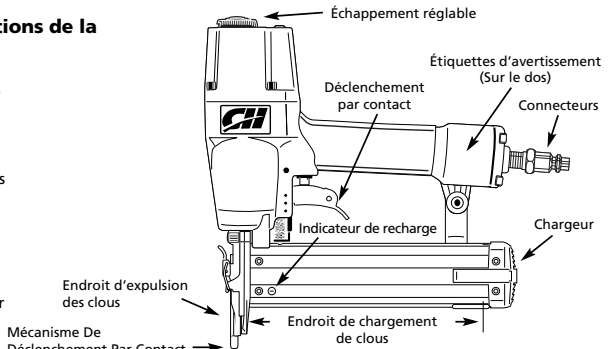
- **Pour éviter l'expulsion d'une attache, débrancher la source d'air et relâcher la tension du poussoir avant de procéder au déblocage. Sinon, il y a risque de blessures graves.**

**AVIS** Avis indique de l'information importante pour éviter le dommage de l'équipement.

- **Éviter d'utiliser la cloueuse lorsque le chargeur est vide. Sinon, il y a risque d'usure accélérée de l'outil.**
- **Nettoyer et vérifier tous les tuyaux et raccords avant de brancher la cloueuse au compresseur d'air. Remplacer les tuyaux ou les raccords endommagés ou usés, sinon, le rendement et la durabilité de l'outil seront affectés.**
- **Le compresseur d'air utilisé avec cette cloueuse doit conformer aux exigences établies par l'American National Standards Institute Standard B19.3-1991; Safety Standard for Compressors for Process Industries. Contacter le fabricant du compresseur pour plus d'informations.**

**Pièces Détachées et Spécifications de la Cloueuse**

- **EXIGE:** 0.04 m<sup>3</sup>/min avec 10 clous par minute à 621 kPa
- **PRISE D'AIR:** 1/4 po NPT
- **TAILLES DE CLOUS:** 5/8 po à 2 po
- **CAPACITÉ DU CHARGEUR:** 100 clous par charge, calibre 18
- **POIDS:** 1,28 kg
- **LONGUEUR:** 24,1 cm
- **HAUTEUR:** 24,1 cm
- **PRESSON MAXIMALE:** 690 bar
- **GAMME DE PRESSON:** 483 - 758 bar





### Utilisation de la Cloueuse

Lire attentivement ce manuel afin de comprendre tous les avertissements de sécurité et instructions avant d'utiliser la cloueuse.

#### GRAISSAGE

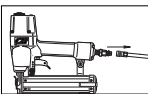
Cette cloueuse exige le graissage avant son usage initial et avant chaque usage. Si vous utilisez un graisseur en canalisation, le graissage manuel à travers la prise d'air **n'est pas** exigé quotidiennement.

#### ▲ AVIS

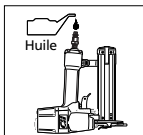
La sur face de

**travail peut être endommagée par le graissage excessif. Le graissage correct est la responsabilité de l'utilisateur. Manque de graisser la cloueuse correctement peut raccourcir la durée de la cloueuse et peut annuler votre garantie.**

1. Débrancher la source d'air de la cloueuse avant de graisser.

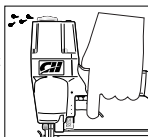


2. Tourner la cloueuse de manière à ce que la prise d'air comprimé soit dirigée vers le haut. Introduire 4 ou 5 gouttes



d'huile non-détergente dans la prise d'air comprimé. Ne pas utiliser d'huile détergente, d'additif à huile ni d'huile pour outils à air comprimé. Ces dernières contiennent des solvants qui peuvent endommager les pièces intérieures de la cloueuse.

3. Après l'addition d'huile, faire fonctionner brièvement la cloueuse. Enlever tout excès d'huile sortant par le déflecteur d'échappement.



#### BRANCHEMENT RECOMMANDÉ

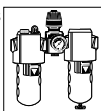
S'il vous plaît se référer à la section Montage De L'Outil Pneumatique (IN70102AV) pour les instructions de montage du système.

1. Le compresseur d'air doit conserver un minimum de 483 kPa pendant l'utilisation de la cloueuse. L'alimentation d'air insuffisante peut réduire la puissance de la cloueuse et peut affecter l'efficacité de l'enfoncement.

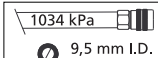


2. Un graisseur peut être utilisé pour fournir la circulation d'huile à travers la cloueuse. Un filtre peut être

utilisé pour enlever les matières liquides et solides qui peuvent encrasser les pièces internes de la cloueuse.



3. Utiliser des tuyaux d'air de 9,5 mm avec une pression de service minimum de 1034 kPa. Utiliser



les tuyaux d'air de 12,7 mm pour 15 m ou plus. Pour un meilleur rendement, installer un bouchon rapide de 9,5mm avec (filets de 1/4 po NPT) un diamètre intérieur de ,315 po (8mm) sur la cloueuse et un raccord rapide de 9,5 mm sur le tuyau.

4. Utiliser un régulateur de pression sur le compresseur avec une pression de service de 0 - 862 kPa. Un régulateur de pression est indispensable pour maintenir la pression de service de la cloueuse entre 483 et 758 kPa.

#### MÉCANISME DE SÛRETÉ À DÉCLENCHEMENT PAR CONTACT

La cloueuse NB00040 est équipée d'un mécanisme de sûreté à déclenchement par contact. Un clou est éjecté lorsqu'on exerce une pression à la fois sur la gâchette et sur le mécanisme de déclenchement par contact.

#### MODE D'UTILISATION D'UNE CLOUEUSE À DÉCLENCHEMENT PAR CONTACT:

#### ▲ DANGER

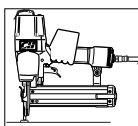
N'actionner la

**gâchette qu'au moment d'enfoncer un clou. Ne jamais toucher à la gâchette lorsque l'on connecte le tuyau d'air comprimé ni lorsqu'on se déplace avec la cloueuse. L'appareil pourrait éjecter un clou, ce qui pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.**

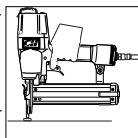
#### FONCTIONNEMENT AU COUP PAR COUP

Cette méthode est plus lente mais facilite le positionnement précis des clous.

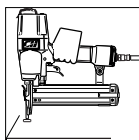
- a. Positionner la pointe de l'appareil sur la surface de travail sans toucher à la gâchette.



- b. Exercer une pression de déclenchement par contact sur la surface de travail et actionner la gâchette pour enfoncer un clou.



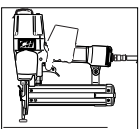
- c. Prendre garde de ne pas libérer un deuxième clou sous l'effet du réarmement du magasin. Relâcher la gâchette et soulever l'appareil de la surface de travail car le magasin se réarme automatiquement après l'éjection d'un clou.



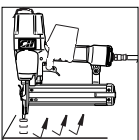
#### FONCTIONNEMENT À RÉPÉTITION

Cette méthode est plus rapide mais ne permet pas le positionnement précis des clous.

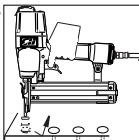
- a. Actionner la gâchette tout en maintenant l'appareil au-dessus de la surface de travail.



- b. Exercer une pression très brève du mécanisme de déclenchement par contact sur la surface de travail, en un mouvement de rebondissement.



- c. Chaque fois que le mécanisme de déclenchement par contact heurte la surface de travail, un clou est éjecté.

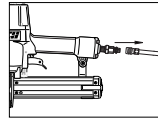


#### VÉRIFICATION DU MÉCANISME DE DÉCLENCHEMENT PAR CONTACT

#### ▲ ATTENTION

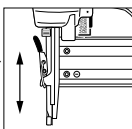
Vérifier le fonctionnement du Mécanisme De Déclenchement Par Contact (WCE) avant chaque usage. Le mécanisme de déclenchement par contact WCE doit se déplacer librement sans se coincer sur toute sa distance de déplacement. Le ressort du mécanisme de déclenchement par contact (WCE) doit retourner le WCE à sa position complètement allongée après avoir été appuyée. Ne pas faire fonctionner la cloueuse si le mécanisme de déclenchement du WCE ne fonctionne pas correctement, sinon vous risquez des blessures personnelles.

1. Débrancher la source d'air de la cloueuse.

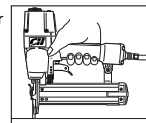
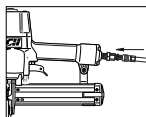


2. Enlever tous les clous du chargeur (Vour Décharger La Cloueuse).

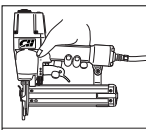
- S'assurer que la gâchette et le mécanisme de déclenchement par contact (WCE) se déplacent librement sans se coller ou se coincer.
- Brancher de nouveau la source d'air à la cloueuse.



- Appuyer le Mécanisme De Déclenchement Par Contact (WCE) contre la surface de travail sans tirer sur la gâchette. La cloueuse **NE DOIT PAS FONCTIONNER**. Ne pas utiliser l'outil s'il fonctionne sans avoir tiré sur la gâchette sinon vous risquez des blessures personnelles.

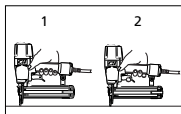
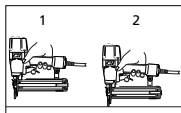


- Enlever la cloueuse de la surface de travail. Le Mécanisme De Déclenchement Par Contact (WCE) doit retourner à sa position originale. Tirer sur la gâchette. La cloueuse **NE DOIT PAS FONCTIONNER**.



**FONCTIONNER.** Ne pas utiliser l'outil s'il fonctionne lorsque soulevé de la surface de travail sinon vous risquez des blessures personnelles.

- Tirer sur la gâchette et appuyer le mécanisme de déclenchement par contact (WCE) contre la surface de travail. La cloueuse **DOIT FONCTIONNER**.
- Appuyer le mécanisme de déclenchement par contact (WCE) contre la surface de travail. Tirer sur la gâchette. La cloueuse **DOIT FONCTIONNER**.



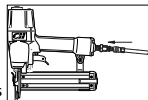
**CHARGE-**

**MENT/DÉCHARGEMENT DE LA CLOUEUSE**

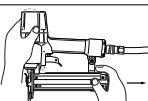
- Toujours **brancher** l'outil à la source d'air avant le **chargement** des

attaches.

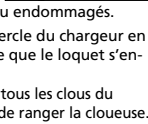
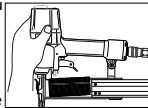
- Presser le loquet du chargeur. Tirer sur le couvercle du chargeur.



- Introduire une rangée de clous Campbell Hausfeld ou l'équivalent (Voir Attaches) dans le chargeur. Les pointes des clous devraient reposer sur le rebord au fond du chargeur pendant le chargement. S'assurer que les clous ne sont pas sales ou endommagés.

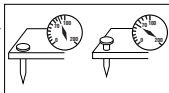


- Pousser le couvercle du chargeur en avant jusqu'à ce que le loquet s'enclenche.
- Toujours retirer tous les clous du chargeur avant de ranger la cloueuse. L'opération de déchargement s'effectue à l'inverse de l'opération de chargement mais il faut toujours débrancher le tuyau d'air comprimé AVANT le déchargement.



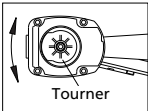
**RÉGLAGE DE PÉNÉTRATION DES CLOUS**

- Régler la pression d'air à 483 kPa à la cloueuse.
- Brancher les canalisations d'air et faire l'essai de la pénétration en enfonçant des clous dans un échantillon de bois. Régler la pression d'air jusqu'à ce que la pénétration soit suffisante. Ne pas dépasser 758 kPa à la cloueuse car ceci peut diminuer sa durabilité.



**AJUSTEMENT DE LA DIRECTION D'ÉCHAPPEMENT**

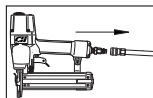
Le modèle NB0040 est équipé d'un déflecteur d'échappement orientable. Ceci permet le changement de direction de l'échappement. Orienter le déflecteur à la position désirée.



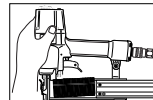
**DÉBLOCAGE DE**

**LA CLOUEUSE**

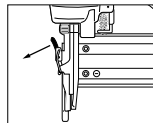
- Débrancher la cloueuse de la source d'air.



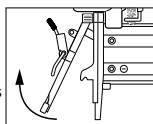
- Oter tous les clous du chargeur (Voir "Chargement / Déchargement"). Si cette précaution n'est pas prise, l'éjection accidentelle de clous peut se produire.



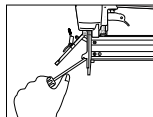
- Enlever le loquet en le retirant et le baissant. Le loquet en fil s'enlève des crochets sur la pièce moulée du nez.



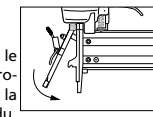
- La porte peut alors être relevée, laissant voir le clou bloqué.



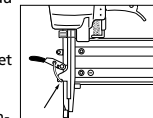
- Enlever l'attache grippée en utilisant des pinces ou un tournevis si nécessaire.



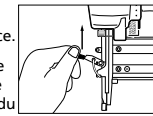
- Rabaisser la porte en position fermée.



- Allonger le loquet en fil et le placer sur les crochets situés sur la pièce moulée du nez.

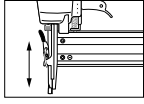


- Fermer le loquet en poussant celui-ci vers le haut et vers l'intérieur jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.



- S'assurer que le mouvement de la gâchette et du mécanisme de déclenchement par contact (WCE) puisse s'effectuer vers

le haut ou vers le bas sans difficulté.



**Support Technique**

Pour tout renseignement sur le fonctionnement ou la réparation de cette cloueuse, veuillez utiliser notre numéro d'assistance 1-800-543-6400. Pour les appels de l'Ohio ou l'étranger, s'il vous plaît appeler en PCV 1-513-367-1182.

**Attaches et Pièces de Rechange**

*N'utiliser que des clous N° 18 de Campbell Hausfeld (ou un équivalent*

*- Voir la note "Compatibilité avec d'autres appareils". Utiliser exclusivement des pièces de rechange Campbell Hausfeld. Ne jamais utiliser de pièces modifiées ni de pièces qui ne garantissent un fonctionnement équivalent à celui des pièces d'origine. La performance, la sûreté et la durabilité de l'appareil pourraient être compromises. Lors d'une commande de pièces de rechange ou de clous, préciser le numéro de pièce.*

**Attaches et Réparation de la Cloueuse**

Les réparations doivent être effectuées par des techniciens qualifiés SEULEMENT.

**Méthode d'assemblage pour les joints d'étanchéité**

Les pièces internes doivent être nettoyées et graissées pendant la réparation d'une cloueuse. Utiliser le Parker O-Lube ou l'équivalent sur tous les joints toriques. Chaque joint torique doit être enrobé avec du O-Lube avant l'assemblage. Utiliser un peu d'huile sur toutes les surfaces mouvantes et pivots. Après le remontage, ajouter quelques gouttes d'huile sans détergent 30W ou l'équivalent à travers la canalisation d'air avant de faire l'essai.

**Notes**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## Attaches

Les clous Campbell Hausfeld brad ci-dessous sont disponibles chez votre magasin local. Pour de l'assistance pour trouver n'importe quel pièce, composer 1-800-543-6400. Les clous Campbell Hausfeld sont conformes ou supérieures à la norme ASTM F1667.

Modèle	Longueur	Calibre de la Tige	Finis	Tête	Collation	Clous par Rangée	Clous par Boîte
FB001600	5/8 po	18	Galvanisé	Étêtée/Brun	Adhésive	100	5000
FB002000	3/4 po	18	Galvanisé	Étêtée/Brun	Adhésive	100	5000
FB002500	1 po	18	Galvanisé	Étêtée/Brun	Adhésive	100	5000
FB003000	1-1/4 po	18	Galvanisé	Étêtée/Brun	Adhésive	100	5000
FB004000	1-1/2 po	18	Galvanisé	Étêtée/Brun	Adhésive	100	5000
FB004500	1-3/4 po	18	Galvanisé	Étêtée/Brun	Adhésive	100	5000
FB005000	2 po	18	Galvanisé	Étêtée/Brun	Adhésive	100	5000

## Information D'Interchangeabilité

Les clous utilisés dans la Cloueuse Campbell Hausfeld NB0040 sont convenables au: Bostitch T31-1, T29-30, BT-35, BT50, Duofast BB4440, Hitachi NT45A , Paslode 2138-F40 , Porter Cable BN125, BN200, Sears 18409, 18424, and Senco SLP20, LS2, LS5.

## Guide De Dépannage

**⚠ AVERTISSEMENT** *Cessez l'utilisation de la cloueuse immédiatement en cas des problèmes suivants, car il y a risque de blessures graves. Toutes réparations doivent être effectuées par un Technicien Qualifié ou par un Centre De Service Autorisé.*

Symptôme	Cause(s) Possibles	Mesures Correctives
Fuite d'air à l'endroit de la soupape de la gâchette	Joints torique endommagés dans le carter de la soupape de la gâchette	Remplacer les joints toriques et vérifier le fonctionnement du mécanisme de déclenchement par contact
Fuite d'air entre le carter et le nez	Vis desserrées dans le carter Joints torique endommagés Amortisseur endommagé	Serrer les vis Remplacer les joints torique Remplacer l'amortisseur
Fuite d'air entre le carter et le capuchon	Vis desserrées	Serrer les vis
La cloueuse saute un clou pendant l'expulsion	Amortisseur usé Saleté dans la pièce du nez Saleté ou dommage qui empêche le fonctionnement libre des clous ou du poussoir dans le chargeur Ressort de poussoir endommagé	Remplacer l'amortisseur Nettoyer la rainure du chassoir Nettoyer le chargeur Remplacer le ressort
La cloueuse fonctionne lentement ou a une perte de puissance	Circulation d'air insuffisante à la cloueuse Joint torique du piston usé, etc. Joint torique de la soupape de gâchette endommagé Fuites d'air Fuites du joint étanchéité du capuchon	Inspecter le raccord, tuyau ou le compresseur Remplacer les joints torique. Graisser. Remplacer les joints torique Serrer les vis et raccords Remplacer le joint d'étanchéité
Blocage des clous	Graissage insuffisant de la cloueuse Rupture du ressort du capuchon de cylindre Orifice d'échappement du capuchon obstrué Guide du chassoir usé Clous de mauvaise taille Clous courbés Vis du chargeur ou nez dégagés Chassoir endommagé Clous mal-chargés	Remplacer le ressort Remplacer les pièces internes endommagées Remplacer le guide Utiliser les clous de taille recommandée Remplacer les clous Serrer les vis Remplacer le chassoir Faire la révision de la section Charger/ Décharger dans ce manuel
Fuite d'air à la tige de soupape de la gâchette	Joint toriques ou joints d'étanchéité endommagés	Remplacer les joints toriques ou les joints d'étanchéité

**Garantie Limitée**

1. DURÉE: À partir de la date d'achat par l'acheteur original comme suit - Produits À Service Standard (Standard Duty) - Un An, Produits À Service Sérieux (Serious Duty) - Deux Ans, Produits À Service Extrême (Extreme Duty) - Trois Ans.
2. GARANTIE ACCORDÉE PAR (GARANT): Campbell Hausfeld/Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Téléphone: (800) 543-6400
3. BÉNÉFICIAIRE DE CETTE GARANTIE (ACHETEUR): L'acheteur original (sauf en cas de revente) du produit Campbell Hausfeld.
4. PRODUITS COUVERTS PAR CETTE GARANTIE: Tous les outils de fixation (clouuses et agrafeuses), outils pneumatiques, pistolets vaporisateurs, gonfleurs ou accessoires pneumatiques Campbell Hausfeld qui sont fournis par ou fabriqués par le Garant.
5. COUVERTURE DE LA PRÉSENTE GARANTIE: Défauts de matière et de fabrication considérables qui se révèlent pendant la période de validité de la garantie.
6. LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS:
  - A. Les garanties implicites, y compris celles de commercialisabilité et D'ADAPTION À UNE FONCTION PARTICULIÈRE SONT LIMITÉES À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT INITIALE TELLE QU'INDIQUÉE DANS LA SECTION DURÉE. Si ce produit est utilisé pour une fonction commerciale, industrielle ou pour la location, la durée de la garantie sera quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas de limitations de durée pour les garanties implicites. Les limitations précédentes peuvent donc ne pas s'appliquer.
  - B. TOUT DOMMAGE, PERTE OU DÉPENSE FORTUIT OU INDIRECT POUVANT RÉSULTER DE TOUT DÉFAUT, PANNE OU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT CAMPBELL HAUSFELD. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas l'exclusion ni la limitation des dommages fortuits ou indirects. La limitation ou exclusion précédente peut donc ne pas s'appliquer.
  - C. Toute panne résultant d'un accident, d'une utilisation abusive, de la négligence ou d'une utilisation ne respectant pas les instructions données dans le(s) manuel(s) accompagnant le produit. Un accident, l'utilisation abusive par l'acheteur, la négligence ou le manque de faire fonctionner les produits selon les instructions comprend aussi l'enlèvement ou la modification de n'importe quel appareil de sûreté. Si ces appareils de sûreté sont enlevés ou modifiés, la garantie sera annulée.
  - D. Réglages normaux qui sont expliqués dans le(s) manuel(s) d'utilisation accompagnant le produit.
  - E. Articles ou services qui sont exigés pour l'entretien du produit; Joints torique, ressorts, amortisseurs, écrans de débris, lames d'entraînement, fusibles, batteries, joints d'étanchéité, garnitures ou joints, buses de fluide, aiguilles, buses de sablage, grasses, tuyaux de matériaux, cartouches filtrantes, pales de moteur, abrasifs, lames, meules de coupage, burins, fixe-burins, coupeuses, douilles de serrage, mandrins, mâchoires de rivet, lames de tournevis, tampons de sablage, tampons de sauvegarde, ou pièces qui ne sont pas indispensables et qui ne sont pas indiquées. Ces articles seront couverts pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'achat original. Les articles soulignés sont garanties pour défauts de matière et de fabrication seulement.
7. RESPONSABILITÉS DU GARANT AUX TERMES DE CETTE GARANTIE: Réparation ou remplacement, au choix du Garant, des produits ou pièces qui se sont révélés défectueux pendant la durée de validité de la garantie.
8. RESPONSABILITÉS DE L'ACHETEUR AUX TERMES DE CETTE GARANTIE:
  - A. Fournir une preuve d'achat datée et un état d'entretien.
  - B. Livraison ou expédition du produit ou de la pièce Campbell Hausfeld au Centre De Service Autorisé Campbell Hausfeld. Taux de frais, si applicables, sont la responsabilité de l'acheteur.
  - C. Utilisation et entretien du produit avec un soin raisonnable, ainsi que le décrit le(s) manuel(s) d'utilisation.
9. RÉPARATION OU REMPLACEMENT EFFECTUÉ PAR LE GARANT AUX TERMES DE LA PRÉSENTE GARANTIE:
  - A. La réparation ou le remplacement sera prévu et exécuté en fonction de la charge de travail dans le centre de service et dépendra de la disponibilité des pièces de rechange.
  - B. Si l'acheteur n'est pas satisfait des services du Centre De Service Autorisé, l'acheteur devrait contacter Campbell Hausfeld (se référer au paragraphe 2).

Cette Garantie Limitée s'applique aux É.-U. et au Canada et vous confère des droits judiciaires précis. L'acheteur peut également jouir d'autres droits qui varient d'une Province, d'un État ou d'un Pays à l'autre.

Sírvase leer y guardar estas instrucciones. Lea con cuidado antes de tratar de armar, instalar, manejar o darle servicio al producto descrito en este manual. Protéjase Ud. y a los demás observando todas las reglas de seguridad. El no seguir las instrucciones podría resultar en heridas o daños a su propiedad. Guarde este manual como referencia.



# Clavadora De Puntilla

## Índice

Info. Generales de Seguridad . . . . .	1-2 Sp
Especificaciones . . . . .	2 Sp
Cómo Usar la Clavadora . . . . .	3-5 Sp
Mecanismo de Seguridad para . . . . .	3 Sp
el Disparador de Contacto	
Clavos . . . . .	6 Sp
Diagnostico de Averías . . . . .	6 Sp
Garantía . . . . .	7 Sp

## Descripción

Esta clavadora está diseñada para trabajos de decoración, moldes, bordes de ventanas, acabado de muebles y ensamblaje de marcos de pinturas. Características incluye: cargador con compuerta lateral para cargar la unidad fácilmente que tiene una capacidad máxima de 100 clavos, orificio de salida ajustable con silenciador, gatillo de accionamiento al con.

## Informaciones Generales de Seguridad

Este manual contiene información sobre seguridad, funcionamiento y mantenimiento.

Lea este manual y cerciórese de que comprende todas las medidas de seguridad e instrucciones antes de usar la clavadora. Comuníquese con un representante de Campbell Hausfeld si tiene alguna pregunta.



### RESPONSABILIDAD DEL OPERADOR:

Antes de operar la clavadora, lea y asegúrese que comprende todas las advertencias de seguridad y las etiquetas. Siga las instrucciones de operación descritas en este manual.

### RESPONSABILIDAD DEL EMPLEADOR:

Distribuya este manual de instrucciones a todos los usuarios antes de permitirles usar la clavadora. Asegúrese que todos los operadores lean, comprendan y sigan todas las advertencias de seguridad, las etiquetas y las instrucciones descritas en este manual.

## ⚠ PELIGRO

Esto le indica que hay una situación inmediata que LE OCASIONARIA la muerte o heridas de gravedad.

- No use ningún tipo de gases inflamables u oxígeno para operar la clavadora. Use sólo aire comprimido filtrado, lubricado y regulado. Si se usa gas comprimido en vez de aire comprimido, la clavadora podría explotar y producir la muerte o lesiones personales graves.



- No exceda la presión máxima de trabajo de la clavadora (7,58 bar) ya que ésta no funcionará adecuadamente. No use una fuente de aire comprimido que pueda suministrar más de 13,79 bar. La clavadora podría explotar y producir la muerte o lesiones personales graves.



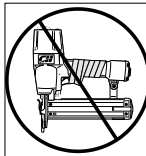
- Nunca limpie la clavadora con gasolina o ningún otro líquido inflamable. Nunca use la clavadora en la cercanías de líquidos o gases inflamables. Una chispa podría encender los vapores y ocasionar una explosión que podría ocasionarle la muerte o heridas graves.



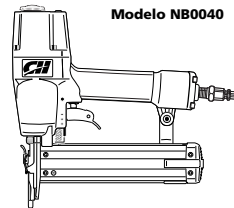
- Siempre colóquese en una posición firme y balanceada para usar o manipular la clavadora.



- No modifique ni deshabilite el Elemento de Contacto de Trabajo. No amarre ni pegue con cinta adhesiva el Elemento de Contacto de Trabajo ni el gatillo en una posición oprimida. Se puede producir la muerte o lesiones personales graves.



## Modelo NB0040



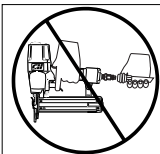
Localice el número del modelo y el número de serie en la herramienta el depósito, y regístrelo a continuación:

Modelo No \_\_\_\_\_

Número de Serie \_\_\_\_\_

Conservar estos números para referencia.

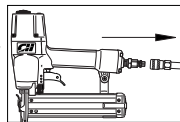
- No toque el gatillo a menos que se estén clavando clavos. Nunca haga arrancar la línea de aire con una clavadora ni mueva la clavadora cuando esté tocando el gatillo. La herramienta podría expulsar un sujetador y producir la muerte o lesiones personales graves.

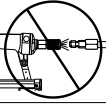


## ⚠ ADVERTENCIA



Esto le indica que hay una situación que PODRÍA ocasionarle la muerte o heridas graves.

- Siempre desconecte la clavadora de la tubería de aire antes de despejar atascamientos, ajustar o dar servicio a la clavadora, cuando se vuelva a cargar, o cuando no se está usando. Siempre vuelva a conectar la tubería de aire ANTES de cargar los sujetadores. La clavadora puede expulsar un sujetador y producir la muerte o lesiones personales graves.



- **Protéjase la vista y los oídos.** Use anteojos de seguridad Z87, con protección lateral y tápese los oídos adecuadamente. Los patrones y los usuarios son responsables de que tanto los operarios como otras personas en los alrededores se protejan adecuadamente. De lo contrario podrían sufrir heridas oculares o sordera permanente shields. 
- **No use una válvula de chequeo o ninguna conexión que permita que el aire permanezca en la clavadora.** Se puede producir la muerte o lesiones personales graves. 
- **Nunca ponga las manos ni ninguna otra parte del cuerpo en el área de descarga de la clavadora.** Ésta puede expulsar un sujetador y producir la muerte o lesiones personales graves. 
- **Nunca cargue la clavadora por la manguera de aire ni hale la manguera para mover la clavadora o el compresor de aire.** Mantenga las mangueras alejadas del calor, aceite y objetos puntiagudos. Reemplace cualquier manguera que esté dañada, débil o desgastada. Esto podría ocasionar heridas o daños a la herramienta 
- **Siempre asuma que la clavadora está cargada.** Nunca la use como juguete. Siempre mantenga a otros a una distancia segura en caso de que la clavadora se dispare accidentalmente. Nunca la apunte hacia

personas. Si la dispara accidentalmente podría ocasionarle la muerte o heridas graves.

- **No clave un clavo encima de otro.** El clavo podría saltar y ocasionarle la muerte o heridas graves. 
- **No opere la clavadora ni permita que otros la operen si las etiquetas de advertencia están ilegibles.** Éstas se encuentran en el cargador o el cuerpo de la clavadora. 
- **Nunca deje la clavadora desatendida o conectada al compresor de aire si no la va a usar.** Si alguien sin experiencia comienza a usarla podría ocasionarle heridas graves.
- **No deje que la herramienta se caiga ni la tire.** Ésto podría dañarla o convertirla en algo peligroso de usar. En caso de que la herramienta se haya caído o la hayan tirado, revisela con cuidado a ver si está doblada o rota, si tiene alguna pieza dañada o tiene fugas de aire. **DEJE** de trabajar y repárela antes de usarla o podría ocasionarle heridas graves.

**▲ PRECAUCIÓN** Ésto le indica que hay una situación que **PODRÍA** ocasionarle heridas no muy graves.

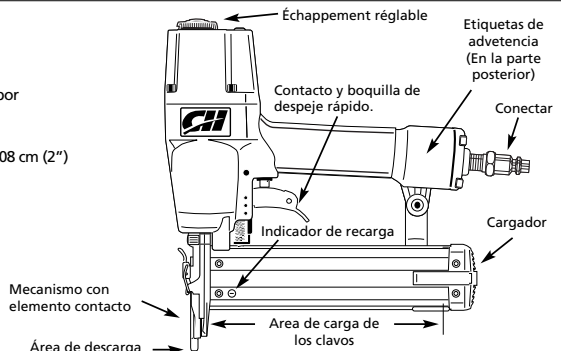
- **No modifique o altere la clavadora o ninguna de sus partes.** No use la clavadora si le faltan alguna de las tapas protectoras o si éstas han sido modificadas. No use la clavadora como un martillo. Se pueden producir lesiones personales o daños a la herramienta.
- **Evite trabajar con esta clavadora por largos periodos.** Deje de usar la clavadora si siente dolor en las manos o en los brazos.
- **Siempre revise que el Elemento de Contacto de Trabajo esté funcionando correctamente.** Puede que se clave un clavo por accidente si el Elemento de Contacto de Trabajo no está funcionando correctamente. Se pueden producir lesiones personales (vea la sección "Cómo Revisar el Elemento de Contacto de Trabajo").
- **Desconecte la fuente de suministro de aire y elimine la tensión del disparador antes de tratar de sacar cualquier clavo atascado, ya que la clavadora podría disparar un clavo por el frente.** Esto podría ocasionarle heridas.

**▲ AVISO** Ésto le indica una información importante, que de no seguirla, le **PODRÍA** ocasionar daños al equipo.

- **Evite usar la clavadora cuando el depósito está vacío.** Ésto podría acelerar su desgaste.
- **Limpie y chequeé todas las mangueras de suministro de aire y conexiones antes de conectar la clavadora al compresor.** Reemplace las mangueras y conexiones que estén dañadas o desgastadas. El rendimiento de la herramienta o su durabilidad podrían reducirse.
- **Los compresores de aire usados para suministrarle aire a la clavadora deben cumplir los requerimientos establecidos por la organización norteamericana ANSI en el código B19.3-1981; sobre seguridad y estándares para compresores de aire industriales.** Contacte al fabricante de su compresor de aire para mayor información.

## Componentes y Especificaciones de la Clavadora

- **REQUIERE:** 0,04 m<sup>3</sup>/min para clavar 10 clavos por minuto a 6,21 bar
- **ENTRADA DE AIRE:** 6,4mm (1/4") NPT
- **RANGO DE LOS CLAVOS:** 15,9 mm(5/8") a 5,08 cm (2")
- **CAPACIDAD DEL CARGADOR:** 100 Clavos por carga, calibre 18
- **PESO:** 1,3 kg
- **LONG.:** 24,13 cm
- **ALT.:** 24,13 cm
- **PRESION MAX.:** 7,58 bar
- **RANGO DE PRESION:** 4,83 - 7,58 bar



## Cómo Usar la Clavadora

Lea este manual y comprenda todas las medidas de seguridad e instrucciones antes de utilizar la clavadora.

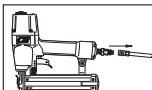
### LUBRICACION

Esta clavadora requiere lubricación antes de usarse por primera vez y antes de cada uso. Si utiliza un lubricador incorporado a la línea, no tendrá que lubricarla manualmente a diario.

#### ⚠ AVISO

La superficie de trabajo se podría dañar debido a la lubricación excesiva. La lubricación adecuada es la responsabilidad del propietario. Si no lubrica la clavadora adecuadamente, ésta se dañará rápidamente y la garantía se cancelará.

1. Desconecte la clavadora de la fuente de suministro de aire para lubricarla.

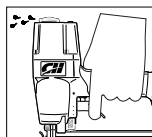


2. Gire la clavadora de modo que la entrada de aire quede mirando hacia arriba.



Agregue de 4 a 5 gotas de aceite no detergente 30W en la entrada de aire. No use aceites detergentes, aditivos de aceite, ni aceites para herramientas neumáticas. Los aceites para herramientas neumáticas contienen solventes que pueden averiar los componentes internos de la clavadora.

3. Después de agregar aceite, haga funcionar la clavadora brevemente. Limpie todo exceso de aceite que salga del escape de la tapa.



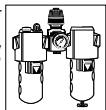
### CONEXION RECOMENDADA

Sírvase referirse a la instalación de herramientas neumáticas (IN170102AV) para obtener instrucciones acerca de la conexión del sistema.

1. El compresor de aire debe tener la capacidad de suministrar un mínimo de 4,83 bar cuando la clavadora esté en uso. Si el suministro de aire es inadecuado podría haber pérdida de potencia y falta de consistencia en el funcionamiento.

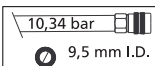


2. Puede utilizar un lubricador para lubricar la clavadora. Igualmente, puede utilizar un filtro para remover las impurezas líquidas y sólidas que podrían



oxidar u obstruir las partes internas de la clavadora.

- Use mangueras de aire de 9,5 mm diseñadas para presiones mínimas de trabajo de 10,34 bar. Use mangueras de aire de 12,7 mm si la longitud de las mismas es de 50' ó más. Para un mejor rendimiento, instalele a la clavadora un conector rápido de 9,5 mm (con roscas de 6,4 mm NPT) cuyo diámetro interno sea de 0,315" (8mm) y un acoplador rápido de 9,5 mm a la manguera de aire.
- Use un regulador de presión (de 0-8,62 bar) en el compresor. Se necesita un regulador de presión para controlar la presión de operación de la clavadora entre 4,83 y 7,58 bar.



### MECANISMO DE SEGURIDAD PARA EL DISPARADOR DE CONTACTO

La clavadora de techado con carrete NB0040 viene equipada con un mecanismo de seguridad para el disparador de contacto. Cada vez que el disparador y el elemento de contacto de trabajo son presionados, se clava un sujetador.

### MÉTODOS PARA OPERAR UNA CLAVADORA CON DISPARADOR DE CONTACTO

#### ⚠ PELIGRO

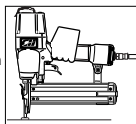
No toque el gatillo

a menos que esté clavando clavos. Nunca adjunte la tubería de aire ni mueva la clavadora mientras esté tocando el gatillo. La herramienta puede expulsar un sujetador y producir la muerte o lesiones personales graves.

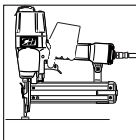
#### OPERACION DE CLAVO SENCILLO

Este método se prefiere para una colocación de clavos lenta y en forma más precisa.

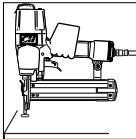
a. Suelte el gatillo y coloque la boca de la herramienta contra la superficie de trabajo.



b. Presione el elemento de contacto contra la superficie de trabajo y apriete el gatillo para clavar un sujetador.



c. Tenga cuidado y evite que la herramienta clave un segundo clavo como resultado del retroceso de la clavadora.

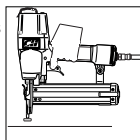


Suelte el gatillo y levante la herramienta completamente de la superficie de trabajo a medida que la herramienta retrocede después de que se clava cada clavo.

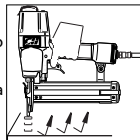
#### OPERACION DE CLAVOS MULTIPLES

Este método se prefiere para una colocación de clavos más rápida y con menos precisión.

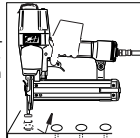
a. Presione el gatillo mientras sujeta la herramienta sobre la superficie de trabajo.



b. Presione el elemento de contacto de trabajo golpeando la boca de la herramienta contra la superficie de trabajo con un movimiento de rebote.



c. Cada vez que el elemento de contacto de trabajo es presionado, se clava un sujetador.

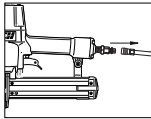


### PARA CHEQUEAR EL MECANISMO DE ACCIONAMIENTO AL CONTACTO

#### ⚠ PRECAUCION

Verifique el funcionamiento del mecanismo de disparo del elemento de contacto de trabajo (WCE) antes de cada uso. El WCE deberá moverse libremente sin atrascarse en ningún punto de toda su distancia de desplazamiento. El resorte del WCE deberá regresar al WCE a su posición completamente extendida luego de haberlo presionado. No ponga en funcionamiento la clavadora si el mecanismo de disparo del WCE no está operando correctamente. Puede ocasionar lesiones personales.

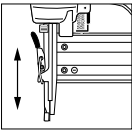
1. Desconecte el abastecimiento de aire de la clavadora.



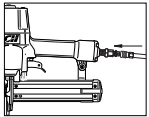
2. Retire todos los clavos del cargador (ver Cómo descargar la clavadora).



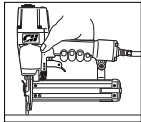
3. Asegúrese de que el gatillo y el elemento de contacto de trabajo (WCE) se muevan fácilmente hacia arriba y hacia abajo sin pegarse o atascarse.



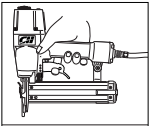
4. Reconectar el abastecimiento de aire a la clavadora.



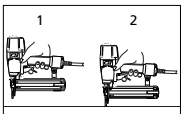
5. Presione el elemento de contacto de trabajo (WCE) contra la superficie de trabajo sin tirar del gatillo. La clavadora **NO DEBE FUNCIONAR**. No utilice la herramienta si ésta funciona sin haber tirado del gatillo. Puede causar lesiones personales.



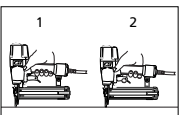
6. Retire la clavadora de la superficie de trabajo. El elemento de contacto de trabajo (WCE) debe regresar a su posición inferior original. Tire del gatillo. La clavadora **NO DEBE FUNCIONAR**. No utilice la herramienta si ésta funciona cuando se levanta de la superficie de trabajo. Puede causar lesiones personales.



7. Tire del gatillo y presione el elemento de contacto de trabajo (WCE) contra la superficie de trabajo. La clavadora **DEBE FUNCIONAR**.

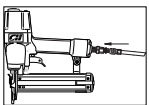


8. Presione el elemento de contacto de trabajo (WCE) contra la superficie de trabajo. Tire del gatillo. La clavadora **DEBE FUNCIONAR**.

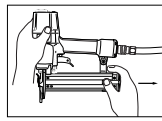


**PARA CARGAR Y DESCARGAR LA CLAVADORA**

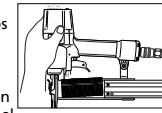
1. Siempre **conecte** la herramienta a la fuente de suministro de aire antes de colocar los **clavos**.



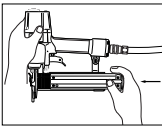
2. Presione el pestillo de alivio hacia abajo. Tire la tapa del cargador hacia atrás.



3. Coloque una serie de clavos Campbell Hausfeld o equivalentes (Vea la sección de clavos) en el cargador. Cerciérese de que los extremos puntiagudos de los clavos estén hacia la parte inferior del cargador. Cerciérese de que los clavos no estén sucios ni dañados.



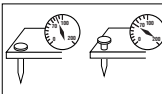
4. Tire la tapa del cargador hacia adelante hasta que calce el pestillo.



5. Siempre descargue el sujetador antes de remover la herramienta de servicio. **La descarga se hace siguiendo el proceso inverso de la carga; sin embargo, siempre se tiene que desconectar** la manguera de aire antes de descargarla.

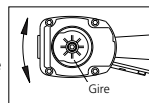
**PARA AJUSTAR LA PENETRACION DE LOS CLAVOS**

1. Regule la presión de aire en la clavadora a 4,83 bar.
2. Conecte las mangueras de aire y pruebe la penetración clavando unos clavos en un pedazo de madera. Si éstos no penetran hasta el nivel deseado, aumente la presión de aire y pruebe una vez más, **continúe haciéndolo hasta lograr los resultados deseados**. La presión de la clavadora no debe exceder 7,58 bar ya que ésto reduciría la durabilidad de la clavadora.



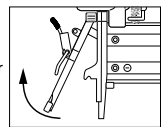
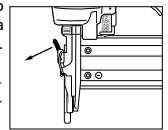
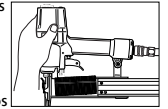
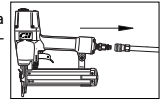
**PARA AJUSTAR LA DIRECCION DEL TUBO DE ESCAPE**

- La clavadora NB0040 está equipada con un deflector ajustable de la dirección del tubo de escape. Éste le permite al usuario cambiar la dirección del tubo de escape. Simplemente mueva el deflector hacia la dirección deseada.

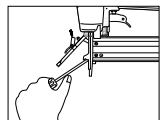


**QUE HACER CUANDO LA CLAVADORA TENGA UN CLAVO ATASCADO**

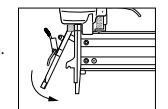
1. Desconecte la clavadora de la fuente de suministro de aire.
2. Remueva todos los clavos del depósito (vea Carga / Descarga). De lo contrario, los clavos serán expulsados de la parte delantera de la herramienta.
3. Abra el pestillo tirándolo hacia afuera y abajo. El pestillo de alambre se saldrá de los ganchos en la boquilla.
4. Ahora se puede rotar la puerta hacia atrás a la posición cerrada, dejando el sujetador atascado expuesto.



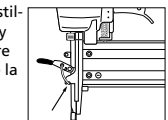
5. Saque el clavo atascado con un alicate o destornillador, si es necesario.



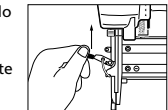
6. Rote la puerta hacia atrás a la posición cerrada.



7. Extienda el pestillo de alambre y colóquelo sobre los ganchos de la boquilla.



8. Cierre el pestillo empujándolo hacia adentro hasta que ajuste en su posición.





## Clavos

Estos clavos para acabado de Campbell Hausfeld los puede comprar en su tienda más cercana. Si necesita ayuda para encontrar un artículo, comuníquese al 1-800-543-6400. Los clavos de Campbell Hausfeld cumplen o exceden el estándar ASTM F1667

Modelo #	Longitud	Calibre del cuerpo	Acabado	Cabeza	Unión	Clavos por línea	Clavos por Caja
FB001600	15,9mm (5/8")	Calibre 18	Galvanizado	De puntilla/Café	Adhesivo	100	5000
FB002000	19,1mm (3/4")	Calibre 18	Galvanizado	De puntilla/Café	Adhesivo	100	5000
FB002500	25,4mm (1")	Calibre 18	Galvanizado	De puntilla/Café	Adhesivo	100	5000
FB003000	31,8mm (1 1/4")	Calibre 18	Galvanizado	De puntilla/Café	Adhesivo	100	5000
FB004000	3,81 cm(1 1/2")	Calibre 18	Galvanizado	De puntilla/Café	Adhesivo	100	5000
FB004500	4,45cm(1 3/4")	Calibre 18	Galvanizado	De puntilla/Café	Adhesivo	100	5000
FB005000	5,08cm (2")	Calibre 18	Galvanizado	De puntilla/Café	Adhesivo	100	5000

## Información de intercambio

Los clavos usados con la clavadora para acabado NB0030 de Campbell Hausfeld también se pueden usar con las clavadoras: Bostitch T31-1, T29-30, BT-35, BT50, Duofast BB4440, Hitachi NT45A, Paslode 2138-F40, Porter Cable BN125, BN200, Sears 18409, 18424, and Senco SLP20, LS2, LS5.

## Guía de Diagnóstico de Averías

### ▲ ADVERTENCIA

*Deje de usar la clavadora inmediatamente si alguno de los siguientes problemas ocurre. repuestos. Podría ocasionarle heridas graves. Cualquier reparación o reemplazo de piezas los debe hacer un técnico calificado personal de un centro autorizado de servicio.*

Problema	Causa	Solución
Hay una fuga de aire en el área de la válvula del gatillo	Los anillos en O de la cubierta de la válvula del gatillo están dañados	Debe reemplazar los anillos en O & chequear el funcionamiento del elemento de funcionamiento al contacto
Hay una fuga de aire entre la cubierta y la boquilla	Los tornillos de la cubierta están flojos	Debe apretar los tornillos
	Los anillos en O están dañados La defensa está dañada	Debe reemplazar los anillos en O Debe reemplazar la defensa
Hay una fuga de aire entre la cubierta y la tapa	Los tornillos están flojos	Debe apretar los tornillos
La clavadora deja de clavar un clavo	La defensa está desgastada	Debe reemplazar la defensa
	La boquilla está sucia	Debe limpiar el canal del sistema de impulso
	La suciedad o daños evitan el desplazamiento libre de los clavos o el mecanismo de impulso en el cargador	Debe limpiar el cargador
	El resorte del mecanismo de impulso está dañado	Debe reemplazar el resorte
	El flujo de aire hacia la clavadora es inadecuado	Chequee las conexiones, la manguera o el compresor
	El anillo en O del pistón está desgastado o le falta lubricación	Debe reemplazar los anillos en O. Lubríquelos.
	Los anillos en O de la válvula del gatillo están dañados	Debe reemplazar los anillos en O
Hay una fuga en el empaque de la tapa	Hay fugas de aire	Debe apretar los tornillos y las conexiones
	Hay una fuga en el empaque de la tapa	Debe reemplazar el empaque
	La clavadora no está bien lubricada	Necesita lubricar la clavador
La clavadora funciona lentamente o pierde su potencia	El resorte de la tapa del cilindro está roto	Debe reemplazar el resorte
	El orificio de salida de la tapa está obstruido	Debe reemplazar las partes internas dañadas
	La guía del mecanismo de impulso está desgastada	Debe reemplazar la guía
Hay clavos atascados en la clavadora	Los clavos no son del tamaño adecuado.	Debe usar los clavos recomendados para esta clavadora
	Los clavos están doblados	Reemplácelos con clavos en buenas condiciones
	Los tornillos del cargador o de la boquilla están flojos	Debe apretar los tornillos
	El mecanismo de impulso está dañado	Debe reemplazar el mecanismo de impulso de clavos
	Los clavos están mal colocados	Vea las instrucciones de cómo cargar/descargar la clavadora
Hay una fuga de aire en el vástago de la válvula del gatillo	Los anillos en O o los sellos están dañados	Debe reemplazar los anillos en O o los sellos

**Garantía Limitada**

- 1 DURACION: A partir de la fecha de compra por el comprador original tal como se especifica a continuación: Productos Estándar (Standard Duty) - Un año, Productos Resistentes (Serious Duty) - Dos años, Productos Robustos (Extreme Duty) - Tres años.
2. QUIEN OTORGA ESTA GARANTIA (EL GARANTE: Campbell Hausfeld / The Scott Fetzer Company 100 Production Drive, Harrison, Ohio 45030 Teléfono: (800) 543-6400
3. QUIEN RECIBE ESTA GARANTIA (EL COMPRADOR): El comprador original (que no sea un revendedor) del producto Campbell Hausfeld.
4. PRODUCTOS CUBIERTOS POR ESTA GARANTIA: Cualquier clavadora, grapadora, herramienta neumática, pistola pulverizadora, inflador o accesorio neumático suministrado o fabricado por el Garante.
5. COBERTURA DE LA GARANTIA: Los defectos substanciales de material y fabricación que ocurran dentro del periodo de validez de la garantía.
6. LO QUE NO ESTA CUBIERTO POR ESTA GARANTIA:
  - A. Las garantías implícitas, incluyendo aquellas de comercialidad E IDONEIDAD PARA FINES PARTICULARES, ESTAN LIMITADOS A LO ESPECIFICADO EN EL PARRAFO DE DURACION. Si este producto es empleado para uso comercial, industrial o para renta, la garantía será aplicable por noventa (90) días a partir de la fecha de compra. En algunos estados no se permiten limitaciones a la duración de las garantías implícitas, por lo tanto, en tales casos esta limitación no es aplicable.
  - B. CUALQUIER PERDIDA DAÑO INCIDENTAL, INDIRECTO O CONSECUENTE QUE PUEDA RESULTAR DE UN DEFECTO, FALLA O MALFUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO CAMPBELL HAUSFELD. En algunos estados no se permite la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo tanto, en tales casos esta limitación o exclusión no es aplicable
  - C. Cualquier falla que resulte de un accidente, abuso, negligencia o incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento y uso indicadas en el (los) manual(es) que se adjunta(n) al producto. Dichos accidentes, abusos por parte del comprador, o falta de operar el producto siguiendo las instrucciones del manual de instrucciones suministrado también debe incluir la desconexión o modificación de los instrumentos de seguridad. Si dichos instrumentos de seguridad son desconectados, la garantía quedaría cancelada.
  - D. Los ajustes normales explicados en el(los) manual(es) suministrado(s) con el producto.
  - E. Artículos o servicios normalmente requeridos para el mantenimiento del producto, tales como: anillos en O, resortes, defensas, tapas de protección hélices, fusibles, baterías, empaques, almohadillas o sellos, boquillas de fluido, agujas, boquillas para rociar arena, lubricantes, mangueras de material, elementos de filtros, turbinas de motores, abrasivos, hojillas, discos para cortar cínceles, cretenes para cínceles, cortadores, boquillas, mandriles, mordazas para remachadoras, brocas para desarmadores, papeles de lija, almohadillas para lijadoras o cualquier otro artículo desgastable que no se haya enumerado específicamente . Estos artículos sólo estarán cubiertos bajo esta garantía por noventa (90) días a partir de la fecha de compra original. Los artículos subrayados sólo están garantizados por defectos de material o fabricación.
7. RESPONSABILIDADES DEL GARANTE BAJO ESTA GARANTIA: Reparar o reemplazar, como lo decida el Garante, los productos o componentes que estén defectuosos, se hayan dañado o hayan dejado de funcionar adecuadamente, durante el periodo de validez de la garantía
8. RESPONSABILIDADES DEL COMPRADOR BAJO ESTA GARANTIA:
  - A. Suministrar prueba fechada de compra y la historia de mantenimiento del producto.
  - B. Entregar o enviar el producto o componente Campbell Hausfeld al Centro de Servicio autorizado Campbell Hausfeld más cercano. Los gastos de flete, de haberlos, deben ser pagados por el comprador.
  - C. Seguir las instrucciones sobre operación y mantenimiento del producto, tal como se indica(n) en el (los) manual(es) del propietario
9. CUANDO EFECTUARA EL GARANTE LA REPARACION O REEMPLAZO CUBIERTO BAJO ESTA GARANTIA:
  - A. La reparación o reemplazo dependerá del flujo normal de trabajo del centro de servicio y de la disponibilidad de repuestos.
  - B. Si el comprador no recibe resultados satisfactorios en el Centro de Servicio a Clientes de Campbell Hausfeld. (Vea el Párrafo 2).

Esta Garantía Limitada sólo es válida en los Estados Unidos de América y Canadá y le otorga derechos legales específicos. Usted también puede tener otros derechos que varían de un Estado a otro. o de un país a otro.